

márklín
HO

Schlussbeleuchtung
Marker Lights
Eclairage de fin de convoi
Sluitverlichting
Alumbrado de cola
Illuminazione di coda
Slutljuslykta
Slutbelysning

73409

Die Schlussbeleuchtung 73409 wird von der Innenbeleuchtung 73400/73401 (Trix 66718/66719) versorgt.

The 73409 marker lights are powered from the 73400/73401 (Trix 66718/66719) interior light circuit board.

L'éclairage de fin de convoi réf. 73409 est alimenté par l'éclairage intérieur réf. 73400/73401 (Trix 66718/66719).

De sluitverlichting 73409 wordt door de binnenverlichting 73400/73401 (Trix 66718/66719) van stroom voorzien.

El alumbrado de cola 73409 se alimenta desde la alimentación interior 73400/73401 (Trix 66718/66719).

L'illuminazione di coda 73409 viene alimentata dall'illuminazione interna 73400/73401 (Trix 66718/66719).

Slutljuslyktan 73409 får sin strömmatning från vagnsbelysningen 73400/73401 (Trix 66718/66719).

Slutbelysning 73409 forsynes med strøm fra den indvendige belysning 73400/73401 (Trix 66718/66719).

Hier die Schlussbeleuchtung aufsetzen!
Wahlweise am linken oder rechten Wagenende.

Place the marker lights here!
Either on the left or the right end of the car.

Poser ici l'éclairage de fin de convoi !
A l'extrémité gauche ou droite de la voiture, au choix.

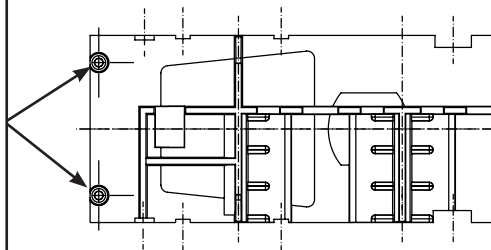
Hier de sluitverlichting plaatsen!
Naar keuze aan het linker- of rechter rijtuigeinde.

¡Colocar aquí el alumbrado de cola!
Opcionalmente en el extremo izquierdo o en el extremo derecho del vagón o coche.

Applicare qui l'illuminazione di coda!
A scelta all'estremità della carrozza a sinistra o a destra.

Placera sluttjuslyktan här!
På vänster eller höger sida, allt efter önskemål.

Sæt slutbelysningen på her!
Efter eget valg på højre eller venstre vognende.



Schlussbeleuchtung 73409 an Innenbeleuchtung 73400/73401 (Trix 66718/66719) anschließen. Stecker von 73409 in Buchse von 73400/73401 (Trix 66718/66719) stecken.

Connect the 73409 marker lights to the 73400/73401 (Trix 66718/66719) light circuit board. Insert the plug from the 73409 marker light kit into the socket on the 73400/73401 (Trix 66718/66719) light circuit board.

Raccorder l'éclairage de fin de convoi réf. 73409 à l'éclairage intérieur réf. 73400/73401 (Trix 66718/66719). Brancher la fiche de réf. 73409 dans la prise de réf. 73400/73401 (Trix 66718/66719).

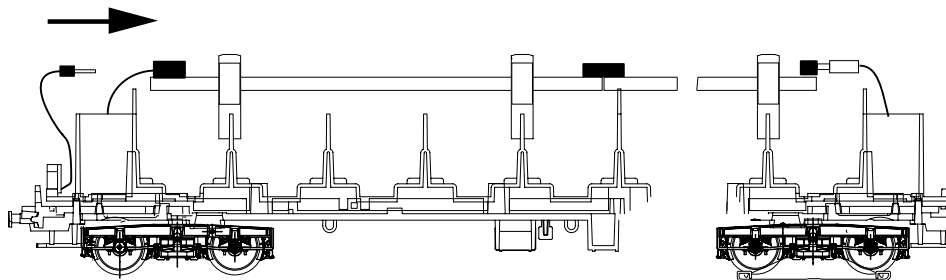
Sluitverlichting 73409 aan de binnenverlichting 73400/73401 (Trix 66718/66719) aansluiten. Stekker van de 73409 in de stekkerbus van de 73400/73401 (Trix 66718/66719) steken.

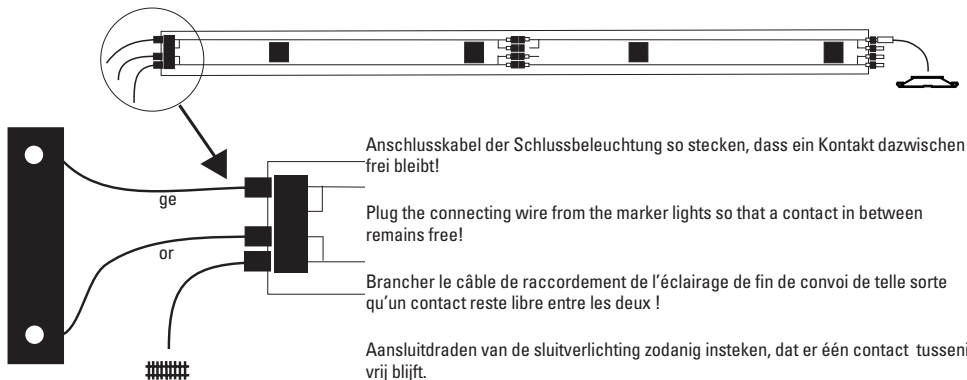
Conectar el alumbrado de cola 73409 a la iluminación interior 73400/73401 (Trix 66718/66719). Enchufar el conector macho de 73409 en el conector hembra de 73400/73401 (Trix 66718/66719).

Collegare l'illuminazione di coda 73409 all'illuminazione interna 73400/73401 (Trix 66718/66719). Innestare la spina dalla 73409 nella presa della 73400/73401 (Trix 66718/66719).

Anslut sluttjuslyktan 73409 till vagnsbelysningen 73400/73401 (Trix 66718/66719). Kontakten från 73409 ska stickas in i honkontakten på 73400/73401 (Trix 66718/66719).

Tilslut sluttbelysning 73409 til den indvendige belysning 73400/73401 (Trix 66718/66719). Indsæt stikket fra 73409 i bøsningen til 73400/73401 (Trix 66718/66719).





ge: gelb, yellow, jaune, geel, amarillo, giallo,
gul, gul
or: orange, orange, orange, oranje, naranja,
arancio, orange, orange

Anschlusskabel der Schlussbeleuchtung so stecken, dass ein Kontakt dazwischen frei bleibt!

Plug the connecting wire from the marker lights so that a contact in between remains free!

Brancher le câble de raccordement de l'éclairage de fin de convoi de telle sorte qu'un contact reste libre entre les deux !

Aansluitdraden van de sluitverlichting zodanig insteken, dat er één contact tussenin vrij blijft.

¡Enchufar el cable de conexión a la corriente del alumbrado de cola de modo que quede libre un contacto !

Innestare il cavetto di collegamento dell'illuminazione di coda in modo che un contatto intermedio rimanga libero!

Slutljuslyktans anslutningskabel ska stickas in på så sätt att en mellankontakt hålls fri!

Indsæt slutbelysningens tilslutningskabel sådan, at der er en fri kontakt imellem!

Sollte im Digitalbetrieb die Beleuchtung flackern, so sind die Anschlusskabel an der Leiterplatte zu vertauschen.

If the lights flicker during digital operation, then the respective positions of the connecting wires on the circuit board must be swapped.

Si l'éclairage vacille en mode numérique, échanger les câbles de raccordement sur la platine.

Mocht de verlichting in het digitale bedrijf flakkeren, dan dienen de aansluitdraden op de print verwisseld te worden.

Si se observase que el alumbrado/la iluminación parpadean en el modo digital, deben intercambiarse los cables de conexión en la placa de circuito impreso.

Qualora nell'esercizio Digital l'illuminazione lampeggi, si devono in tal caso scambiare i cavetti di collegamento alla piastra dei circuiti.

Om lamporna/lyktorna flimrar vid digitalkörning, så ska anslutningskablarna på ledarplattan kastas om.

Hvis belysningen blaffer i digitaldrift, skal tilslutningskablerne på printkortet ombyttes.

Trix DC:

Anschlusskabel sind abhängig von der Fahrtrichtung zu stecken.

The connecting wires are to be connected depending on the direction of travel.

Les câbles de raccordement doivent être branchés en fonction du sens de marche.

De aansluitdraden afhankelijk van de rijrichting op de print insteken.

Los cables de conexión deben enchufarse en función del sentido de la marcha.

I cavi di collegamento si devono innestare in modo dipendente dalla direzione di marcia.

Anslutningskablarna ska anslutas beroende på körriktning.

Tilslutningskablerne skal forbindes afhængigt af køreretningen.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Straße 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.maerklin.com



www.maerklin.com/en/imprint.html

131434/0913/Ha4Pw
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH